

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

50(221)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ  
СТАНДАРТ

Première édition  
First edition  
1990-10

---

---

**Vocabulaire Electrotechnique  
International**

**Chapitre 221 :**  
**Matériaux et composants magnétiques**

**International Electrotechnical  
Vocabulary**

**Chapter 221 :**  
**Magnetic materials and components**

**Международный Электротехнический  
Словарь**

**Глава 221 :**  
**Магнитные материалы и компоненты**

© CEI 1990 Droits de reproduction réservés - Copyright - all rights reserved - Право издания охраняется законом

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Запрещается Без письменного разрешения издателя воспроизведение или копирование этой публикации или ее части в любой форме или любыми средствами — электронными или механическими, включая фотокопию и микрофильм.

Bureau central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève Suisse



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

Code prix  
Price code  
Код цены

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue  
Цена указана в  
действующем каталоге*

X

## SOMMAIRE

	Pages
PRÉAMBULE .....	V
PRÉFACE .....	V
Sections	
221-01 Termes généraux .....	1
221-02 Etat d'aimantation .....	7
221-03 Perméabilité et pertes .....	23
221-04 Corps magnétiques .....	42
221-05 Composants électromagnétiques non réciproques .....	54
INDEX .....	63

## CONTENTS

	Page
FOREWORD .....	VI
PREFACE .....	VI
 Section	
221-01 General terms .....	1
221-02 State of magnetization .....	7
221-03 Permeability and losses .....	23
221-04 Magnetic bodies .....	42
221-05 Non-reciprocal electromagnetic components .....	54
 INDEX .....	 63

---

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
ПРЕДИСЛОВИЕ .....	VII
ВВЕДЕНИЕ .....	VII
Раздел	
221-01 Общие термины .....	1
221-02 Намагниченное состояние .....	7
221-03 Магнитная проницаемость и потери .....	23
221-04 Магнитные тела .....	42
221-05 Устройства (приборы) электромагнитные невзаимные .....	54
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ .....	63

---

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

VOCABULAIRE ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONAL

CHAPITRE 221 : MATÉRIAUX ET COMPOSANTS MAGNÉTIQUES

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PRÉFACE

La présente norme a été établie par les Groupes de Travail 3 du Comité d'Etudes n° 51 de la CEI : Composants magnétiques et ferrites, et 3 du Comité d'Etudes n° 68 de la CEI : Matériaux magnétiques tels qu'alliages et aciers, sous la responsabilité du Comité d'Etudes n° 1 de la CEI : Terminologie.

La présente norme remplace les Publications 50(901) (1973), 50(901A) (1975) et 50(901B) (1978) de la CEI. Elle constitue le chapitre 221 du Vocabulaire Electrotechnique International (VEI).

Le texte de cette norme est issu des documents suivants :

Règle des Six Mois	Rapports de vote
1(VEI 221)(BC)1209	1(VEI 221)(BC)1245 et 1245A
1/51(VEI 221)(BC)1244/259	1/51(VEI 221)(BC)1250/262

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

---

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL VOCABULARY  
CHAPTER 221 : MAGNETIC MATERIALS AND COMPONENTS

---

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

PREFACE

This standard has been prepared by Working Group 3 of IEC Technical Committee No. 51 : Magnetic components and ferrite materials, and Working Group 3 of IEC Technical Committee No. 68 : Magnetic alloys and steels, under the responsibility of IEC Technical Committee No. 1 : Terminology.

This standard replaces IEC Publication 50(901) (1973), 50(901A) (1975) and 50(901B) (1978). It forms Chapter 221 of the International Electrotechnical Vocabulary (IEV).

The text of this standard is based on the following documents :

Six Months' Rule	Reports on Voting
1(IEV 221)(CO)1209	1(IEV 221)(CO)1245 and 1245A
1/51(IEV 221)(CO)1244/259	1/51(IEV 221)(CO)1250/262

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the Voting Reports indicated in the above standard.

---

## МЕЖДУНАРОДНАЯ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ  
**ГЛАВА 221 : МАГНИТНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И КОМПОНЕНТЫ**

## ПРЕДИСЛОВИЕ

- 1) Официальные решения или соглашения МЭК по техническим вопросам, подготовленные техническими комитетами, в которых представлены все заинтересованные национальные комитеты, выражают, по возможности точно, международную точку зрения в данной области.
- 2) Данные решения представляют собой рекомендации для международного пользования и в этом виде принимаются национальными комитетами.
- 3) В целях содействия международной унификации МЭК выражает пожелание, чтобы все национальные комитеты приняли за основу своих государственных стандартов рекомендации МЭК, насколько это допускают условия данной страны. Любые расхождения, которые могут иметь место между рекомендациями МЭК и соответствующими национальными стандартами, должны быть, насколько это возможно, упомянуты в последних.

## ВВЕДЕНИЕ

Данный стандарт был подготовлен Рабочей группой 3 Технического комитета МЭК Но 51 : “Магнитные компоненты и ферритные материалы” и Рабочей группой 3 Технического комитета МЭК Но 68 : “Магнитные сплавы и стали” под руководством Технического комитета МЭК Но 1 : “Терминология”.

Настоящий стандарт представляет собой главу 221 Международного Электротехнического Словаря (МЭК); он аннулирует и заменяет стандарты 50(901) (1973), 50(901 А) (1975) и 50(901 В) (1978).

Текст настоящего стандарта основан на следующих документах :

Правило шести месяцев	Отчет о голосовании
1(МЭС 221)(ЦБ)1209	1(МЭС 221)(ЦБ)1245 и 1245А
1/51(МЭС 221)(ЦБ)1244/259	1/51(МЭС 221)(ЦБ)1250/262

Полную информацию о голосовании по данному стандарту можно найти в отчетах о голосовании, указанных в таблице.